

31994D0157

L 73/19

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

16.3.1994

DECYZJA RADY
z dnia 21 lutego 1994 r.
w sprawie zawarcia, w imieniu Wspólnoty, Konwencji o ochronie środowiska morskiego obszaru Morza
Bałtyckiego (Konwencji z Helsinek, zmienionej w 1992 r.)

(94/157/WE)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 130s, wraz z art. 228 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

Komisja w imieniu Wspólnoty wzięła udział w negocjacjach dotyczących projektu Konwencji z Helsinek zmienionej w 1992 r.;

Konwencja ta została podpisana w imieniu Wspólnoty 24 września 1992 r.;

Konwencja ustanawia ramy dla współpracy regionalnej zapewniającej ekologiczną odnowę Morza Bałtyckiego ukierunkowaną na samoregenerację jego środowiska morskiego i zachowanie jego równowagi ekologicznej;

Wspólnota przyjęła środki w obszarze objętym Konwencją i powinna działać w tych obszarach na poziomie międzynarodowym;

polityka Wspólnoty w dziedzinie środowiska naturalnego przyczynia się do dążenia do zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego, ochrony zdrowia ludzkiego oraz rozważnego i racjonalnego użytkowania zasobów naturalnych;

polityka Wspólnoty w dziedzinie środowiska naturalnego ma na celu wysoki poziom ochrony; jest ona oparta na zasadzie ostroż-

ności oraz na zasadach działania zapobiegawczego, usuwania szkód wyrządzonych środowisku naturalnemu oraz zasady, że zanieczyszczający płaci;

w zakresie swoich odpowiednich kompetencji Wspólnota i Państwa Członkowskie współpracują z państwami trzecimi i z właściwymi organizacjami międzynarodowymi;

zawarcie Konwencji przez Wspólnotę pomoże osiągnąć cele wymienione w art. 130r Traktatu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Konwencja o ochronie środowiska morskiego obszaru Morza Bałtyckiego (Konwencja z Helsinek, zmieniona w 1992 r.), podpisana w Helsinkach (Finlandia) 24 września 1992 r., zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty Europejskiej.

Tekst Konwencji załączony jest do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady składa rządowi fińskiemu dokument zatwierdzenia zgodnie z art. 38 Konwencji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 lutego 1994 r.

W imieniu Rady

Th. PANGALOS

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. C 226 z 21.8.1993, str. 8.

⁽²⁾ Dz.U. C 315 z 22.11.1993.

⁽³⁾ Dz.U. C 34 z 2.2.1994, str. 5.